

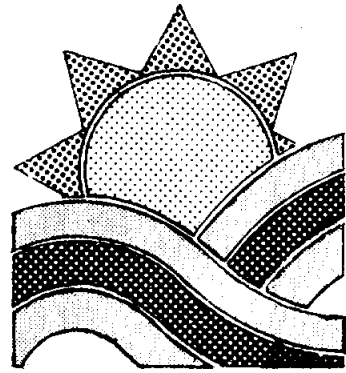
# VALLÈS

Per aquesta estampa sardanista  
que pone de relieve la  
autèntica raiz de la  
«Dansa més bella que es  
fa i es desfà» en nuestra  
ciudad.



# EDIFICIO granollers

(Avda. de San Esteban, 75)



## Grandes facilidades de pago



## Magnífica situación



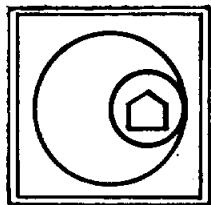
## Llave en mano

- Pisos de 3-4 dormitorios
- Salón-comedor
- Cocina y cuarto de baño alicatados hasta el techo
- Terraza y tendedero
- Encimeras de mármol en la cocina
- Calefacción Central
- Ascensores de subida y bajada
- Persianas exteriores enrollables
- Carpintería exterior e interior de madera
- Cocina y calentador de agua a gas butano.
- Antena colectiva de T.V. y F.M.

Viviendas, Locales comerciales y Garajes.

## VISITE EL PISO PILOTO

Cantidades anticipadas avaladas por Mapfre Industrial,  
según Ley 57/68, cuenta especial n.º 6855-15,  
de la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros de Granollers.



INFORMACION Y VENTA

**prinic**

Promociones Inmobiliarias CIC, S. A.

Av. San Esteban, 75 Tel. 870 42 50

## Una fecha histórica

El pasado sábado se reunieron en «Cala Sila», de nuestra ciudad, unos trescientos vallesanos, de Granollers y todos los pueblos de la comarca con el fin de conmemorar el día de la liberación. Compartiendo una frugal cena, cuyo tiket obtuvieron previo pago de su importe, cada uno de los allí reunidos, los hombres citados sólo pretendieron «Renovar el recuerdo de la alegría incontenible por la liberación de la opresión de tres largos años».

La conmemoración de aquella fecha histórica fue el único reclamo que sirvió para unir en el recuerdo, un año más, a aquellos cientos de vallesanos que, sin actitudes crispadas, mantienen intactos los ideales que les han hecho trabajar durante tantos años por una Patria más fuerte y más libre. Una Patria a la que entonces ofrecieron sus vidas jóvenes, la mayoría de ellos, ante unas circunstancias que sólo podían llevarla al hundimiento total y al caos. Son conscientes, quienes se reunieron en esa cena de convivencia que comentamos, de que los caminos actuales llevan al país hacia unas formas democráticas de gobierno y hacia una evidente participación de todos en las tareas comunes. Hacia ello marchan confiados, según sus palabras, sin tener que renunciar a sus viejos y queridos ideales, «la renuncia no puede llegar a la esencia», porque a través de tales ideales, muchos hombres de los allí reunidos, sólo han querido servir a España, sirviendo a la vez a Cataluña lealmente. Una Cataluña que también esos hombres quieren «rica y plena».

Todos estos conceptos y muchos más, fueron leídos, plasmados en un escrito, elaborado de modo colectivo, interrumpido en varias ocasiones con emocionados aplausos. No hubo nostalgia en la convivencia que reseñamos; sólo memoria. «porque tenemos memoria y el que no la tenga, peor para él».

No hubo presidencia, ni hubo autoridades en el acto. Sola y únicamente un grupo numeroso de vallesanos, que también tienen derecho a revivir juntos y en armonía sus recuerdos, sin odios ni rencores; simplemente eso: recuerdos de una fecha, repetimos, quiérase o no histórica para Granollers y su comarca. Como para toda España.



## Desde la Porxada

Por Jaime VIÑALLONGA

### ALERTA CON LOS PIQUETES

Efectivamente, hay que alertar contra los piquetes y la piqueta, que puede destruirnos la casa destinada a Banco, que en la plaza de José Antonio ocuparon por última vez los señores Compte. No solamente la fachada, sino su interior, tiene una delicada arquitectura, que debe salvarse. Lo decimos porque hemos visto ya detalles previos de inicio de obras.

### DESPEDIDA

#### A UN MAESTRO NACIONAL

Con todo cariño, con todo respeto, con todo afecto, despedimos al hasta ahora director del Colegio Nacional Pereantón y secretario de la Junta Municipal de Enseñanza, don Miguel Noguera Aulet, que acaba de jubilarse después de 52 años de maestro nacional y gran parte de ellos en nuestra ciudad. ¿A qué se espera para otorgarle la medalla al mérito Cultural de nuestro Ayuntamiento? Simbolizamos en el señor Noguera, nuestro afectivo homenaje al sacrificado maestro nacional, para el que deseáramos lograra todas las reivindicaciones, pues todo es poco para premiar su abnegación y en este caso la del profesor Noguera. Felices días de jubilación le deseamos.

### DOS PUENTES

En el pasado pleno municipal se pide se arregle el piso de dos puentes sobre la vía de la Renfe (Francia). Hace tiempo que lo pedimos, pero para tres puentes. Los tres están muy mal.

### MILLONES

Se barajaron en este pleno millones. Los 4 de las pistas de tenis, el millón y medio para la reforma (de las casas consistoriales) y los 10 para el horno incinerador. Millones y más millones se barajan. Pero a mí en la prolongación de la calle San Salvador, donde vivo, el fango ha podrido mis zapatos y los de mi nutrida familia. Vamos a ver si el Ayuntamiento se gasta algún

milloncete, para que acabe el fango en mi callejuela.

### PROXIMA CIUTAT PUBILLA

La próxima Ciutat Pubilla de la Sardana, lo será Banyuls de la Marenda. Será la dieciocho Ciutat Pubilla. Y está situada en Francia. El fruto de nuestro pubillaje puede quizás anotarse en los mil veintidós socios con que contaba la Agrupación Sardanista al cerrar 1976.

### EL BURINOT

La revista joven para el mundo, salió otra vez, con una carga de más experiencia. La peculiaridad de este número es la defensa de la Iglesia, contra las pintadas insultantes y despectivas. Tiene un contenido importante que recomendamos a los amantes de las cosas de los jóvenes.

### EL 28 DE ENERO

Este día en Granollers lo celebraron los comunistas en el Ateneo. Discursos, corrección, pero profundidad en la doctrina y firmeza en los fines, podría resumir el comentario del míting del PSUC. Por su parte un grupo de personas de diversa índole celebraron el 29, una cena, para recordar que Granollers y su Vallés, fue liberado en 1939. Mientras a la misma hora se presentaba en la Casa de Cultura San Francisco, la USO, por Amigos de Naciones Unidas. Y es lo que decía un amigo, Granollers es una excepción: cabe todo y para todos los gustos. Y también que hubiera manifestaciones públicas contra la violencia, esta vez parece que fascista, según los manifestantes, pero el pueblo en realidad que no se manifiesta, entiende que los policías que mueren, son servidores de la nación y hasta los presidentes del Consejo de Estado y del Consejo de Justicia Militar.

### SECRETARIO GENERAL SOCIALISTA CATALAN

Hoy, sábado para el lector,

*Sigue en la página siguiente*

# nuevo **Avia** 1.000kg.



DISTRIBUIDOR OFICIAL

CAMIONES



Concesionario Oficial

AUTOMOVILES Y RECAMBIOS



AVENIDA VICTORIA, 35  
ARAGON, 10 - 12  
TELEFONO 870 22 41  
870 05 55  
GRANOLLERS

Viene de la página anterior

puede que sea elegido José Verde Aldea, como secretario general del partido socialista de Cataluña (R), supliendo al fallecido Pallach. José Verde, es un abogado con bufete en Granollers, de familia humilde, y que puede englobarse entre lo que Candel denominó «els altres catalans». José Verde, educado en Francia, estudió en la Universidad de Barcelona. En Granollers dirigió la Acción Católica y la revista Comunidad Cristiana. Es un gran erudito, pues conoce todas las lenguas más importantes del mundo, el derecho comparado y es un escritor de fina sensibilidad. Perfilando más la personalidad del posible secretario general del partido socialista, deberíamos acudir a los personajes del Greco, por su austera presencia y una profunda vida interior. Verde, es editorialista y consejero bancario.

#### EL OBISPO EN CASA

Sin recepciones oficiales, ni populares, está esta semana el obispo en visita pastoral. Es el de la zona, Mn. Daumal y se le ha habilitado una habitación con gastos a cargo de la feligresía. Allí recibe a monjas, dirigentes cristianos y cuantos deseen hablar con él. Tiene una gran preferencia para con los niños y los enfermos, a los que ha dedicado una buena parte de su pastoral.

#### HIERROS GRANOLLERS

Apareció en un periódico un cuento de las mil y una noches. Suspensión, 33 millones en juego y cena en un restaurante con sus acreedores. Todo arreglado, tras una buena cena. No hay quiebra pues en Hierros Granollers.

#### EL VIEJO LEON RESTAÑA SUS HERIDAS

Consideramos al Balcnmano Granollers como un viejo león que está restañando sus heridas después de un largo reinado sobre el que acaba de perder una batalla decisiva. Pero al viejo león le quedan fuerzas para enseñar a nuevos cachorros que vuelvan a escribir las legendarias historias que el balcnmano escribió estos últimos años y que no caben ya en las cartas oficio. Respetemos al viejo león zaherido duramente. Fue el rey y supo ostentar su reinado, aunque la verdad es que nada dura cien años. Aunque vuelvan las modas implacablemente. Somos los hombres, animales que tropezamos dos y mil veces con las mismas piedras.

#### EL CASINO Y EL «BALL DE DONZELLES»

El día 19 de febrero, por la tarde, a las cuatro, va a celebrarse en el Casino de Granollers - Club de Ritmo, el tradicional «Ball de donzelles», con grandes premios, dulces premios, juguetones premios, para cuantos niños acudan a este baile de disfraces, cuya tradición se mantiene desde fecha inmemorial, en la que los cronistas

no se han puesto aún de acuerdo.

En lo que si se pusieron de acuerdo los socios del Casino de Granollers - Club de Ritmo, fue en que las cuentas de 1976 eran buenas y los presupuestos para 1977, lo eran asimismo. Esto sucedió en la sesión de la Asamblea de socios convocada por la directiva que preside D. Emilio Cot y que tiene ya casi a punto el teatro-discoteca, que parece se pretende inicie sus actividades el día 19 de marzo, festividad de San José, con un gran festival dedicado a los pacíficos y abnegados socios.

#### SE LLAMA A LA VIEJA AFICION

El Club Deportivo Granollers, en su Boletín Informativo, hace una llamada a la vieja afición y quiere atraerse a los jóvenes, pues necesita más público para alentar a su equipo, que va en cabeza y puede volver a la categoría que perdiera el pasado año, con la acordada experiencia de dar paso a la cantera que no resultó. Tampoco resulta este año con los juveniles, pero a pesar de ello se mantiene la política de cantera en este aspecto.

#### «LLAR DEL JUBILAT SANT JORDI»

Todo hace prever que se abra ya a los jubilados este Club de la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Barcelona. Es un club de tal dignidad que nos permite decir en nombre propio y de cuantos amamos y trabajamos para los jubilados, entre los que me honro estar, que lo debemos agradecer sinceramente y llanamente. Y como me gusta repartir medallas creo que la de la cultura la merece la Caja de Ahorros Provincial. Por la sala Sant Jordi, la Biblioteca, y ahora la Llar en la Avda. Generalísimo Franco, frente a los Franciscanos.

#### MEDICO EN EL HOGAR DEL PENSIONISTA

El Hogar del Pensionista del Ministerio de Trabajo, sito en la calle José María Pujós, nos ha de llegar la agradable noticia de que dispone ya en funciones el dicho Hogar, del servicio médico geriátrico, que ha sido confiado al doctor Manuel Caballero Martín, persona muy apreciada entre nosotros. Ya falta poco para que el Hogar funcione con todas sus previstas dependencias. Y es que sus funcionarios son personas con un celo extraordinario, que es agraciado.

#### JORNADA DE CONVIVENCIA EN MONTSERRAT

Dada la necesidad de conocer los autocares que serán precisos para asistir en Montserrat a la sexta jornada de convivencia, que organiza ASVAT y el Patronato de Homenajes a la Vejez, bajo el patrocinio de la Caja de Pensiones, se efectúan ya las inscripciones en todas las delegaciones de ASVAT de Granollers y su comarca del Vallés Oriental, para el día 25 de mar-

zo. También este mes hay veinte autocares preparados para visitar Tarragona, sus museos y su universidad Laboral.

#### AUXILIA SALE DE SU SILENCIO

La necesidad de que aportemos todos algo, ha sido la que ha obligado a AUXILIA a hacer una breve incursión en los medios informativos locales, a fin de requerir ayuda, para que puedan enseñar, perfeccionar enseñanzas y abrir camino al trabajo para los minusválidos. Ayudemos a AUXILIA, que en Granollers hace una silenciosa pero práctica labor.

#### PISTA UNICA EN ESPAÑA

Puede que sea no la pista única, pero si las únicas instalaciones deportivas que poseemos, que se utilizan indiscriminadamente, las de la Zona Deportiva Municipal de la Avenida de la Victoria. Parece que la Delegación Nacional de Deportes, nos acaba de ayudar para ello con trece millones de pesetas, pero el esfuerzo que realiza Granollers vale mucho más, en especial el de poner el deporte al alcance de los escolares. Notamos sin embargo a faltar la práctica del deporte entre los alumnos de la Escuela del Trabajo y el Instituto Nacional de Bachillerato.

#### MAS SOBRE LA ORQUESTA SELECCION

Sigue intensificando sus ensayos y quiere, en marzo, dar ya el concierto de reaparición en el Casino de Granollers - Club de Ritmo, porque fue precisamente Club de Ritmo, la primera entidad recreativa que les abrió, a los entonces miembros de la recién nacida Orquesta Selección, el camino de los contratos, difícil para una orquesta con más de veinte profesores, entonces. Pero además del concierto en el Casino, donde por cierto vienen

ensayando, darán un gran concierto y baile en el Pabellón Municipal de los Deportes, con destino a sus viejos amigos. No están previstas más actuaciones de la renacida Orquesta Selección, pero la verdad es que si lo pretendieran, les lloverían los contratos.

#### LOS MEDICOS SE REUNEN

La filial en el Vallés Oriental de la Academia de Ciencias Médicas de Cataluña y Baleares, que preside el insigne doctor D. Pio Canal Anfres, se reunió esta semana para tratar de la radiología del aparato renal, a cargo del doctor Antonio Doménech Clarós.

#### APOYO AL CONGRESO

El Ayuntamiento de Granollers se ha sumado al Congreso de Cultura Catalana. No es extraño pues ya con Omnium Cultural jamás ha habido tensiones. Siempre el Ayuntamiento ha sido generoso y lógico en su apoyo, por ejemplo a la enseñanza del catalán. Se enseña sin que los padres hayan sido consultados en los colegios nacionales, pero el acierto de la medida tomada ha hecho que los padres lo agradezcamos. En este aspecto el Ayuntamiento madrugó siempre y deben reconocerlo los portaestandartes de lo catalán, que siempre y en todo momento han encontrado apoyo moral y económico en cuantas manifestaciones de catalanidad se han programado.

#### EXPONEN ARTISTAS DE SABADELL, EN SANT JORDI

Casi medio centenar de artistas de la Academia de Bellas Artes de Sabadell, exponen en la señorial y acreditada sala Sant Jordi, de la Caja de Ahorros Provincial de Barcelona. Es una exposición monográfica valiente, que no debe usted perderse. Ya sabe la sala Sant Jordi está en plaza Maragall.





**Madera**

MOSTRADORES  
MUEBLES CAJA-CONTROL  
VITRINAS  
EXPOSITORES  
MUEBLES AUXILIARES

**Acero inox.**

BARRAS  
GANCHOS  
(para carnicerías, charcuterías, pollerías, etc.)

**Alambre**

CESTAS COMPRA  
CONTENEDORES  
CESTOS APILABLES  
BOTELLEROS  
EXPOSITORES

PORTACESTOS  
ESCOBEROS  
PILONES CARNICERO  
Etc.

**ESPECIALIDAD EN MONTAJE ESTABLECIMIENTOS**



**AUTO-SERVICIO**  
de

- ALIMENTACION
- CHARCUTERIA
- DROGUERIA
- PERFUMERIA
- JUGUETERIA
- LIBRERIA
- BAZARES
- Etc.

**ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS INSTALACION**  
(sin compromiso)

FABRICA: LAS FRANQUESAS - B.º Bellavista - Cardedeu, 11 - Tel. 870 38 93

INFORMACION Y VENTAS:



**Calle Barcelona, 138 - Tel. 870 66 76 - GRANOLLERS**

# Las actividades en el Hogar del Pensionista

Transcurre animada la vida en el Hogar del Pensionista, con actividades de muy diversa índole para atención a los numerosos asociados.

Se suceden las visitas de grupos folklóricos que, con sus actuaciones, esparcen su arte con deleite y regocijo de sus audiencias. Recientemente el Grupo de Teatro de la Residencia «Borja» de Zaragoza representó el sainete cómico «La Tomadora» y la Rondalla del Hogar del Pensionista de Zaragoza obsequió a los asistentes con un concierto; cabe destacar que ambas agrupaciones procedían de Lloret de Mar donde habían pasado una temporada en disfrute del premio, de alcance nacional, concedido por el Servicio Social de Asistencia a los Ancianos.

También actuó el Conjunto Vocal de la Residencia de Santander, sumándose al acto la señora Pepita Riera de Gabarró, del Hogar del Pensionista de Granollers, que cantó magistralmente «Rosó» y «Granada».

Van a ser organizados diversidad de Concursos, tales como: Representaciones Teatrales, Conciertos Corales, Juegos de Mesa y Petanca.

La Sección de Billar, que cuenta con 35 inscritos, ha iniciado su Campeonato Social, para 1.ª y 2.ª categorías, en la modalidad libre a los puntos, cuya participación es: diez inscritos de 1.ª categoría, a 100 carambolas, y doce inscritos de 2.ª categoría, a 60 carambolas.

Es de agradecer la colaboración de la Sociedad Casino de Granollers - Club de Ritmo, que presta sus sillas plegables cuando son necesarias.

A destacar la labor del titular médico doctor Manuel Caballero y sus revisiones especiales antes de la salida de los Turnos para Residencias. — F. S.

## Es diu... es comenta... que...

...es va agreujant el problema creat per Telefónica tancant la Central deixant solament cabines i amb el molest acaparament de duros.

...per l'any actual, el pressupost del Casino de Granollers - Club de Ritme és de 10.000.000 de pessetes.

...caldria avisar a Antoni Ribas que a Granollers som catalans i voldríem veure «La ciutat cremada», en català.

...el poc respecte al vianant s'hauria d'acabar; encara que costi trobar aparcament la invasió de la voravia és imprecident... com tampoc seria aconsellable desinflar les rodes dels cotxes mal aparcats.

...a la plaça Perpinyà la «republica rodada» va «carregar-se» un altre banc (dels de seure).

...amb motiu de la capa asfàltica a les ensulciades del carrer de Girona, les senyals protectores varen deixar-se escampades per la voravia on varen permanèixer-hi tot el dissabte,

diumenge i dilluns. Ah! Ja s'inicia un nou clot!

...mentre van celebrant-se mitjans polítics per la comarca... a Granollers alguns vallesans es van reunir en un sopar polític.

...la manca de llum al Passeig de la Muntanya i Plaça de la Font Verda, sembla que dona ocasió a alguna panda gamberril per «molestar» a les noies que es veuen precisades a circular-hi de nit.

...«Tipus i Anècdotes» d'avui és cap-i-cua... doncs és el que fa cent-onze.

...a la zona «Carrero Blanco» s'hi ha de bastir un Pavelló Poliesportiu Cobert.

...s'està acabant de construir la Canalització del Riu Congost; aviat es podrà passar per la carretera de Montmeló (pel pont).

...al darrer Ple Municipal es van tornar a prendre acords sobre el Forn Encinerador de Cadàvers; però no va parlar-se del Crematori d'Escombraries.

...doncs sí! Casino de Granollers - Club de Ritme deixa les seves cadires plegables a la llar del Pensionista sempre que els cal. Sens comentar.

...encara no ha estat suprimit el Pas a Nivell de la Carretera de Caldes!

Joan CONGOST

### COTIZACIONES MERCADO SEMANAL

Huevos: de 45 a 50 pesetas docena  
Gallinas: de 200 a 220 pesetas par  
Pollos: de 190 a 200 pesetas par  
Patos: de 250 a 260 pesetas uno  
Conejos: de 240 a 250 pesetas uno  
Terneras derecría: de 14.500 a 15.000 pesetas una  
Mamellones: de 11.500 a 12.000 pesetas uno  
Cabrito, peso vivo: de 155 a 160 pesetas kilogramo

# Campaña contra el Hambre

Colaborar en la Campaña contra el Hambre en el Mundo es colaborar en la salvación del hombre, porque éste se salva en la medida que recibe y en la medida que hace posible en él y en los demás todo intercambio.

Nuestra Campaña en contra el hambre, lo que equivale decir: Campaña a favor y en defensa del ser humano. Entendemos aquí por «ser humano», todo lo que le ha precedido, lo que constituye su presente y la proyección de su futuro. Este es el sujeto que la Campaña defiende del terrible azote del hambre.

La Campaña contra el Hambre es la defensa del hombre, un paso hacia la instauración del orden, uno de los cauces del amor y poder de Dios. Todos los que, de alguna manera, organizando o colaborando hacen posible esta Campaña, se constituyen en pequeños liberadores del hombre, aprisionado entre los barrotes del hambre, y abren como otro Moisés, el camino hacia la Tierra Prometida.

La Campaña contra el Hambre no es un sucedáneo, sino un cauce legítimo y un deber ineludible. Es el empeño que todos debemos poner en hacer realmente posible que los hombres tengan acceso a los bienes que Dios ha puesto en el mundo. Es afirmar que la relación fundamental del dominio del hombre sobre los bienes tiene un carácter constitutivamente comunitario y solidario. Los bienes están destinados a todos los hombres, pero no en cuanto solitarios, sino en cuanto solitarios. Porqué decir «Hombre», tanto desde el punto de vista filosófico como histórico y más aún desde la perspectiva teológica, es decir «ser-relacionado», «ser -abierto-al-otro».

Extracto de la conferencia de apertura de la Campaña contra el Hambre del Excmo. Sr. Ramón Buixarrais Ventura. Obispo de Málaga.

Día 11: Día del Ayuno Voluntario.

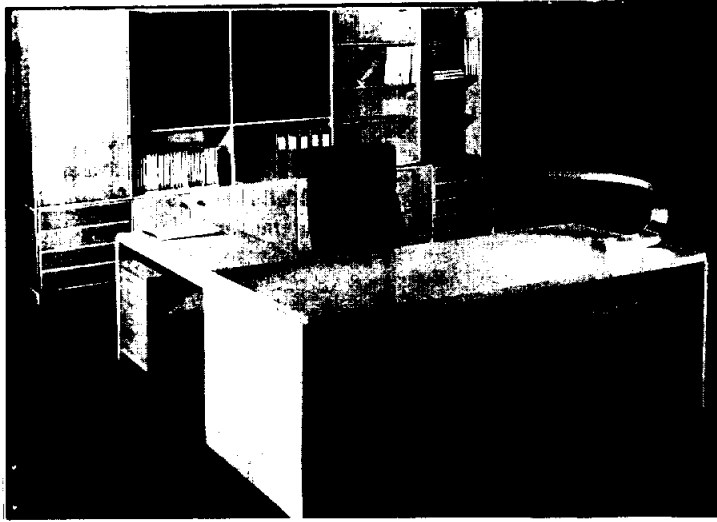
Día 12: Por la tarde en la Porxada venta de Posters y Medallones alusivos a la Campaña.

Día 13: Recolecta en todos los Centros de Culto de la ciudad.

Granollers, febrero 1977

# Modernice y Decore su Oficina o Despacho

**farrés** dispone de modelos adecuados para hacer más agradable su ambiente de trabajo, con las marcas más prestigiosas



Visite nuestra exposición  
o llame al

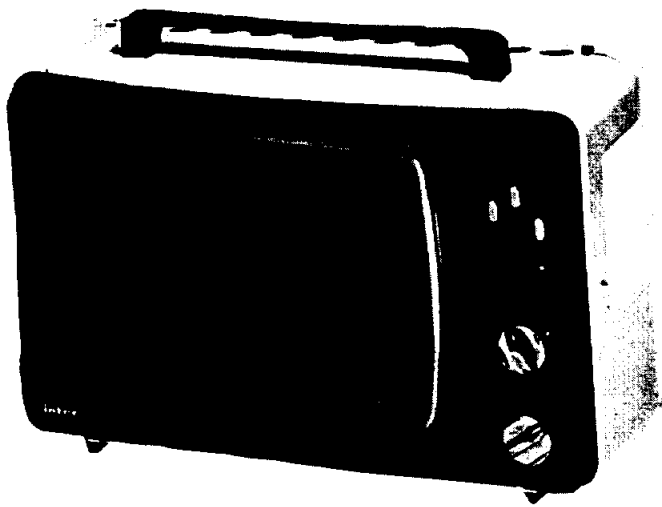
**Teléfono 8701242**

Asesoramiento, proyectos y presupuestos sin compromiso

**farrés** muebles de oficina - instalaciones completas

---

**FEBRERO** compre más barato en



**SASTRE**

**T.V. INTER**

Portátil 12"

Primera marca, Último modelo, moderno diseño

**P.V.P. 24.331 y ahora  
por solo 17.989**

Además todo ello amparado con nuestro reconocido servicio de asistencia técnica

*Disfrute de las ventajas que le ofrecemos, le esperamos en*

Avda. Generalísimo, 3 y 5 - Teléfonos 870.54.50 - 54-58

Avda. Generalísimo, 279 - 281 - Tel. 870.09.46 - 18.71 - 25.23 - **GRANOLLERS**

**ELECTRODOMESTICOS - RADIO - T.V. - LISTAS DE BODA - OBJETOS REGALO**



# Extracto de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento pleno en sesión ordinaria celebrada el día 27 de Enero de 1977

Se acordó:

1. — Aprobar el borrador del acta de la sesión anterior correspondiente al día 23 de diciembre de 1976.

2. — Proceder, a que por parte de los solicitantes de licencias de obras sobre terrenos que no dispongan de los servicios urbanísticos necesarios, a constituir un depósito equivalente al precio de estos servicios.

3. — Aprobar provisionalmente el Proyecto técnico relativo a la construcción de viales en ambas márgenes del Río Congost, y remitir el expediente a la Comisión Provincial de Urbanismo para su aprobación definitiva.

4. — Requerir a D. Jaime Vilarraza Moret, D. Antonio Pericas Roqueta y D. Ramón Ferrer, promotoras de varios edificios sitos en esta ciudad, para que en el plazo máximo de tres meses procedan a la ejecución y terminación de unas obras que no se ajustan con lo prevenido en la Ley de 12 de mayo de 1956.

5. — Informar favorablemente el Proyecto técnico del Parque Nacional del Montseny, promovido por las Excmas. Diputaciones Provinciales de Barcelona y Gerona.

6. — Declarar parcela no utilizable un camino colindante con el Polígono Almirante Carrero Blanco, e iniciar el procedimiento a que hace referencia el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, artículo 100.

7. — Aprobar inicialmente los Proyectos de urbanización de las calles Uruguay, Argentina, Ruíz de Alda, Perú y Ausona, exponiéndolos al público por el plazo reglamentario.

8. — Aprobar inicialmente el Proyecto de construcción de un Pabellón Deportivo en el Polígono Almirante Carrero Blanco, exponiendo el expediente al público por el plazo reglamentario.

9. — Aprobar inicialmente el Proyecto técnico de construcción de unas pistas de tenis en la Zona Deportiva, exponiéndolo al público por el plazo reglamentario.

10. — Autorizar a la Empresa E.G.A. para la construcción de una Estación depuradora.

11. — Aprobar las Bases y Pliego de condiciones para la adjudicación, mediante concurso y en régimen de concesión administrativa, de un kiosko para la venta de periódicos y revistas en Zona de Finsobe, exponiendo al público dicho Pliego a efectos de reclamaciones.

12. — Aprobar las Bases y pliego de condiciones para la venta en pública Subasta de la finca urbana número 52 de la calle Gerona de esta ciudad.

13. — Modificar el Pliego de condiciones para la adjudicación, mediante Subasta y en régimen de arrendamiento, de un kiosko para la venta de periódicos y revistas en la Plaza de los Caídos de esta ciudad, procediendo a convocar nuevamente dicha Subasta.

14. — Adjudicar definitivamente el concurso convocado por este Ayuntamiento para la confección del plano topográfico del término municipal a la Empresa T.U.A.

15. — Adjudicar definitivamente a favor de D. Enrique González Hidalgo la compra del material de escritorio para las oficinas de este Ayuntamiento.

16. — Contratar directamente con la Empresa «Centro de

Cálculo de Sabadell» el servicio de mecanización de Padrones para el ejercicio de 1977.

17. — Estimar la solicitud presentada por la Empresa «COMUSA» sobre aplicación provisional de la fórmula polinómica, en los servicios de limpieza pública y recogida domiciliaria de Basuras, para el año 1977.

18. — Aprobar las modificaciones introducidas en el expediente sobre Ordenanzas de Policía y Buen Gobierno y exponer al público dicho expediente a efectos de reclamaciones.

19. — Solicitar de la Excm. Diputación Provincial de Barcelona, a través del Servicio de Cooperación Provincial una ayuda de caja de importe 1.500.000 de pesetas para obras de reforma de la Casa Consistorial.

20. — Solicitar de la Excm. Diputación Provincial, con cargo a los planes del Servicio de Cooperación Provincial, una ayuda económica para la construcción de un Pabellón Deportivo en el Polígono Almirante Carrero Blanco.

21. — Solicitar una ayuda económica a la Excm. Diputación Provincial de Barcelona de 10.000.000 de pesetas para la construcción de un horno incinerador de cadáveres.

22. — Solicitar de la Excm. Diputación Provincial de Barcelona, una ayuda económica de importe 4.000.000 de pesetas con destino a la construcción de unas pistas de tenis en la Zona Deportiva.

23. — Adquirir, en régimen de arrendamiento con opción a compra, una máquina fotocopiadora a la Casa «Canon» de Barcelona.

24. — Cumplimentar un acuerdo con la Dirección General de Administración Local, en

relación con la venta en pública Subasta del local propiedad municipal sito en la calle Gerona n.º 52 de esta ciudad.

25. — Modificar la Ordenanza fiscal sobre placas, patentes y otros distintivos análogos, proceder a su exposición pública y remitir el expediente a la Delegación de Hacienda para su superior aprobación.

26. — Efectuar diversos conciertos fiscales individuales con varias empresas y particulares de la ciudad.

27. — Conceder una exención de arbitrios por el plazo de cinco años a la Empresa «Autobuses de Granollers S.A.» por las marquesinas instaladas por la citada empresa en la vía pública.

28. — Manifiestar, la más absoluta repulsa hacia los actos de terrorismo y violencia que han dado lugar a la muerte y secuestro de varias personas en la Capital del Reino.

29. — Manifiestar la adhesión de este Ayuntamiento al Congreso de Cultura Catalana.

30. — Aprobar provisionalmente el proyecto técnico relativo al horno incinerador de cadáveres, y remitirlo a la Comisión Provincial de Urbanismo para su aprobación definitiva.

31. — Estimar la petición formulada por el Teniente de Alcalde de la Comisión de Gobernación, en el turno de ruegos y preguntas, sobre la urgente reparación del pavimento de los dos puentes que cruzan la línea férrea M.Z.A. de Barcelona a Port-Bou.

Granollers, 28 de enero de 1977.

V.º B.º  
EL ALCALDE

EL SECRETARIO

## GRANOLLERS SARDANISTA

per Miquel DOMENECH

Diumenge, dia 6 a les 12, a la Plaça Monument,  
Audició de Sardanes, per la Cobla Genisenca  
TEMPS MODERN

Seria inútil volguer oposar-nos a la forma evolutiva del temps. La societat va transformant-se canviant cada dia l'estructura amb una febre delirant. Ningú sap on anirà a parar, perquè precisament del que es tracta, és de no para enlloc. El caprici genial esdevé moda que ja a l'instant queda generalitzada, mentre la multitud ja frisa per lliurar-se a una moda més atrevida. Amb la serietat també hem perdut la vergonya que està arrastrant per la pendent tots els principis.

On som ara? Quin Carnaval és aquest? Hem perdut tota idea de la vida callada, inalterable i conservadora d'ahir, —d'aquell ahir que ja no volem recordar—, perquè l'afany d'una vida independent s'ha apoderat de nosaltres.

Finalitat: *Gamberrisme*.

La ventada del modernisme va ensorrant l'autoritat patriarcal, aquell respecte de la família, el temor a tot acte atrevit. Ara ja no podem deturar-nos. Els nois a deu anys ja surten de casa amb la clau i el paquet de ros. I les noies es presenten en públic amb pantalons d'home, fumen i viatgen sense preocupacions. Hem tirat per terra totes les barreres perquè, ens fa nosa tot el que té un punt d'estabilitat.

D'aquesta marxa destructiva no queda sencera ni aquella for-

malitat dels homes quina paraula era una escriptura, perquè ens atrau un materialisme utilitari, ni tampoc el respecte a les coses amb olor de vellúria.

Podriem dir que si quelcom s'aguanta encara, si la família no està ben dissolta, si l'esperit religiós conserva la seva vitalitat, i si —i això ens importa molt a nosaltres—, dintre les manifestacions essencialment catalanes, es mou amb el seu dinàmic vigor la Sardana, aquest fet de continuïtat i permanència, podem considerar-ho com un miracle.

La viciosa descomposició de la societat, no ha pogut somoure els fonaments de la Sardana. La música importada del tròpic emmudeix quan s'afina la tenora. La febre eròtica dels balls de saló cedexi davant la serena postura dels balladors de sardanes. La torrencada que s'emporta tota la fullaraca recent nada al calor de la novetat mudable, no pot trontollar la soca del sardanisme.

Quan els vents d'ultramar volgueren desterrar els balls clàssics, i infectàrem l'ambient amb congues i carioques, i quina varietat de formes s'ha intentat trodrir, i quant ràpidament s'han eclipsat! Les novetats d'ahir estan a una gran distància i s'estan morint de vells els ballables que encara han de néixer. Sols la Sardana permaneceix, passant d'una generació a l'altre, perquè té per arrels les pedres mil·lenàries de Catalunya.

No són mals els errors mentre som joves: el mal és anarlos arrossegant cap a la vellesa, perquè es tornen inútils i rancis.

### ENCARGADO SECCION MOLDES BAQUELITA

Remuneración alrededor de las 500.000 ptas. año, si bien puede estudiarse cualquier oferta justificada.

Lo precisa empresa dedicada a la fabricación de pequeño material eléctrico de baja tensión, situada en la zona de Cardedeu.

Dotes de mando - Capacidad de organización del trabajo - Experiencia en inyección y prensado de baquelita - Nivel Maestro Industrial o similar.

La empresa facilitará el apoyo técnico complementario.

Preferible residente en zona Granollers o comarca.

Interesados escribir mandando «curriculum vitae» a:

**Ref. 2403, de Semanario «Vallés»**

Pl. Perpiñá, n.º 8, 3.º - Granollers

## SE TRASPASA

**LOCAL en la principal calle comercial de la ciudad** y en pleno centro (junto Pl. Perpinyá), apto para todo tipo de negocio.

Edificio de dos plantas con 7'80 mts. de fachada y 40 de fondo. Salida a dos calles.

Autorización para efectuar todo tipo de reforma o nueva construcción.

Posibilidad de venta del inmueble o conjuntamente con el contiguo, de las mismas características.

Interesados escribir a:

Ref. 2438 de «VALLES» - Pl. Perpiñá, n.º 8, 3.º  
GRANOLLERS

SE PRECISA  
**PERSONA JUBILADA**  
con buena presencia y con coche  
Buena retribución.  
Presentarse días laborables  
de 6 a 8 tarde, en:  
Camino Viejo Canovellas, 24  
Granollers

**Empresa de Parets**  
P R E C I S A  
**ADMINISTRATIVO**  
para departamento de personal  
Libre de servicio militar  
Llame al núm. 562 05 00 ó 562 04 11

**SE ADMITEN COCHES A**  
**PUPILAJE**  
en C/. Poniente, n.º 39  
Informes: C/. Corró, 53  
Teléf. 870 07 95  
Granollers

¿Tiene que hacer algo en su casa de  
**ALBAÑILERIA**  
en vallas, torres | remiendos, obras  
en general?

Llame al n.º 870 39 02, a partir de las  
9 de la noche, y tendrá el problema  
resuelto, por pequeño que sea.

### 2 AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

Edad 18 años

Para cubrir vacantes en Dep. de Ad-  
ministración y Dep. de Métodos y  
Tiempos.

SE REQUIERE:

Conocimientos de trabajos genera-  
les de oficina, mecanografía y cál-  
culo.

Sueldo a convenir, según aptitudes.  
Incorporación inmediata.

Interesados dirigirse o presentarse  
en:

COMERCIAL ITALO-ESPAÑOLA, S. A.

Dep. de Personal

Mosén Josep María Martí, 15

MONTMELO

### FRANCISCO ESCARMIS COSTA

OSTEOPATA - QUIROPRACTICO

de la

European School of Osteopathy

**Artrosis y enfermedades**

**de la columna vertebral**

CONSULTA: Horas convenidas

Plaza Perpiña, 9, 1.º A

GRANOLLERS

Teléfono 870 12 94

### ENCARGADO ALMACEN EXPEDICIONES NECESITA

**Laboratorio Farmacéutico**

sito en Granollers

Se requiere experiencia en car-  
go similar.

Precisamos persona activa, or-  
denada y con iniciativa.

**Se ofrece:** Retribución del orden  
de 350.000 ptas. netas o más,  
según aptitudes y experiencia.  
Semana laboral 5 días.

Escribir con amplias referencias  
al Apartado 284 de Granollers.

### PRECISAMOS SECRETARIA para departamento coordinación y ventas

Interesadas dirigirse a:

EVEN

Roger de Flor, 47, bajos  
Granollers

### SE ALQUILA PISO AMUEBLADO

4 habitaciones, céntrico

Razón:

C/. Onésimo Redondo, 9, 1.º, 7.º  
ó 1.º, 2.º

Montmeló

Teléf. 568 05 80 ó 568 12 19

### VENTA - PROMOCION

**Naves industriales aisladas,**  
desde 900 m.<sup>2</sup>

en terreno de 1.800 m.<sup>2</sup>

Total 8.500.000 ptas.

Facilidades

C/. J. Umbert, 48 - Tel. 870 02 64

GRANOLLERS

## Conozca mejor

# Penya Vallès

En nuestro número anterior, ya han quedado marcadas las líneas maestras de nuestra estructura, dándoles a conocer nuestro reglamento. Habrán comprobado que es muy análogo al de la mayoría de las peñas, con algunos detalles en favor de nuestros peñistas.

Queremos informarles ahora de nuestras ideas respecto a la cantidad que pretendemos apostar semanalmente y sistema empleado.

Todos sabemos que las posibilidades aumentan con el número de apuestas, aunque eso no quiere decir que jugar más es más rentable. Nuestros estudios al respecto, nos han conducido a una cifra de unas veintemil pesetas semanales, como más idónea.

Nuestro sistema estará encaminado a la busca de cinco seis o siete variantes. Consideramos que apuestas con menos número de signos distintos del uno, no obtienen premios rentables y no entrarán en nuestros esquemas. Nos basamos en las

estadísticas quinielísticas para marcar nuestro objetivo y con ayuda de las matemáticas y dentro de nuestras posibilidades, encontramos nuestra quiniela. Emplearemos sistemas combinatorios que obligarán a rellenar las dos o tres mil columnas una a una.

No podemos prometerles nada, sólo que no regatearemos esfuerzos, y si la suerte nos acompaña, algún día saborearemos el éxito.

Les recordamos que el primer ciclo abarcará las jornadas 24, 25, 26 y 27.

Pueden inscribirse en:

- Semanario Vallés, horas de oficina.
- M. Pi Cos, P. La Montaña, 137, horas de comercio.
- C/. Rech, 1, horas bar.
- Mandando el importe (1000 ptas.) al Semanario Vallés, Pl. Perpiñà, 8, por giro postal.

El plazo de inscripciones para este primer ciclo, finalizará el próximo 13 de febrero.



## Pregeu a Déu per l'ànima de PERE ROGÉ I TORN

Mori a l'edat de 71 anys el 12 de gener del 1977

Els seus afligits: esposa Agnès Dorsé i Serra, fill Josep, germana, germans polítics, i demés familiars us preguen una oració i us conviden a la missa que en sufragi de la seva ànima es celebrarà el proper dimecres dia 9, a les 8'30 del vespre, a l'Església Parroquial de Sant Esteve de Granollers.

## Teléfonos de urgencia

Ayuntamiento	870 52 00
Guardia Civil	870 00 68
Policia Municipal	870 05 11
Cruz Roja	870 00 32
Hospital General	870 24 00
Policlinica del Vallés	870 61 00
Bomberos	870 60 80
Taxis	870 30 28
Ambulatorio S. S.	870 01 91

## Farmacias de turno

Sábado, día 5:	Olivet
Domingo, día 6:	Montaña
Lunes, día 7:	Oliva
Martes, día 8:	Olivet
Miércoles, día 9:	Parera
Jueves, día 10:	Rahola
Viernes, día 11:	Torrents

# EDIFICIO PANORAMA

*El mejor lugar de Granollers*

CALLE GERONA, 325-327 (cerca del linde con Las Franquesas). Un sitio sano y despejado, dentro de la ciudad y cerca de núcleos comerciales.

PROMOTOR: RAMON SOBREVIA COLL

➔ Protección oficial (Exp. B-GI-166-72) - Exención de impuesto por la compra, sólo el 10% de contribución en 20 años. Sol todo el día, orientación Este-Oeste.

➔ Dos tamaños: 108 y 118 metros cuadrados construidos Baño y aseo. Alicatados hasta el techo. Cuatro dormitorios. Aparcamiento opcional. Calefacción eléctrica Sol-Thermic.



## INFORMACION:

En el propio edificio: Los sábados desde las 4 hasta las 6 de la tarde  
En GRANOLLERS: Sr. Alfonso Bonnemaisón - Tel. 870 1198 (Tardes)  
En BARCELONA: Sr. Ramón Sobrevia - Tel. 228 64 93 (Tardes)

CINE Y  
TELEVISION

CINE Y  
TELEVISION

CINE Y  
TELEVISION

FREDERIC  
NADAL



Recomendamos

## "LA MARQUISE D'O"

INTERP. Peter Lurch, Edda Seippel, Edith Clever, Bruno Ganz, Ctto Sander, Ruth Drexl, Edward Linkers. GENERO. Dramático. NACIONALIDAD. Franco-Germana. GUIÓN. Eric Rohmer y Peter Iden. FOTOGRAFIA. Néstor Almendros. MUSICA. Rogel del Motte. DIRECTOR. Eric Rohmer. CINE. Principal. (V.O. subtitulada). Mayores 18 años. DURACION. 1 hora 42 minutos.

### CALIFICACION ARTISTICA:

Muy buena (00000)

### INTERES COMERCIAL:

Escaso (X)

Durante las guerras napoleónicas un oficial ruso salva a una viuda de ser ultrajada, pero será él mismo quien ella tras ser drogada, lleva a cabo la violación. Al saberse embarazada y sin hallar una explicación, buscará al causante...

Según una narración de Heinrich von Kleist, publicada en 1908; Eric Rohmer, conocido realizador, por su serie de films que él calificara de «cuentos morales», historias de amor, llenas de ternura, humanidad y personajes de carne y hueso, en que pese a los múltiples vericuetos en que se veían imbuidos, de una forma u otra concluían sus aventuras de la forma más ortodoxa posible, ahí están «Ma nuit chez Maud», «Le genou de Claire», «L'amour après midi», «La collectionnista», etcétera. «La marquise de O», es posiblemente un peliño más en este tipo de temática en la que se ve atraído el realizador. Varios aspectos reúne el relato original que nos hacen pensar en ello, incluso la propia muerte del autor de la narración Kleist, muerto por suicidio junto a una dama de clase alta, que correspondió a sus sentimientos. La historia de la joven viuda, el romanticismo del concie, el amor que siente

hacia la mujer de la que ha abusado aprovechando el letargo de ella. Con la boda, no piensa en sólo reparar una falta, sino en culminar lo que por ella siente. Las diferenciales posturas entre los padres de ella, ante el hecho de su inmediata y sorprendente maternidad, y las alternativas que presentan la viuda y su amante forzado. La historia en Rohmer, como no, al igual que con Kleist supongo, concluirá de la forma más lógica, que permiten los senderos a que la han conducido. El final impuesto, por los hechos en sí, nada ha de sorprender.

Rohmer, por otra parte ha compuesto la película, de una forma inhabitual. Ha querido corresponder en la puesta en escena, a la época en que se desarrolla, los movimientos de los protagonistas, los lloros, las risas, la lectura, el postrarse en la cama, la ética. Es sorprendente, pero nunca insólita, la espontaneidad, la naturalidad con que se desarrollan dentro del contexto de la narración, las diversas secuencias nos parecen lógicas.

En elocuentes fundidos, el realizador hace las separatas a cada secuencia en espacio de tiempo, o de campo. Unos primerísimos y medios planos, bellísimos, que emanan autenticidad a cada encuadre, obra del magnífico Néstor Almendros, colaborador habitual como director de fotografía en las obras del propio Rohmer y Truffaut, entre otros. Por último, cabe añadir la notable sobriedad de los intérpretes, en su sitio, incluso físicamente, pese a la ausencia de bellezas estereotipadas.

«Die marquise von O», no es película para grandes públicos. Ahora bien, es obra importante, y que el aficionado no debe perderse.

## Un importante cortometraje

Como complemento del film anteriormente suscrito, sorprendentemente, se proyecta esta semana un cortometraje interesantísimo, dedicado a la mítica figura de Marilyn Monroe. Como fuere, que no asistimos a los títulos de crédito, desconocemos su «ficha». Creo, se trata, de una obra realizada por Diego Galán, que tuvo en su momento problemas con la censura, su título y también es un suponer sería «Mi querida Marilyn». Si yerramos, rectificaremos, que dicen es de sabio. Pero a lo que vamos, sea de quien fuere, excepto los títulos de crédito, el resto de la obra la visionamos. Con narración en voz de José Sacristán, en montaje sobre fotos fijas, sorprende agradablemente la cinta por su frescura y familiaridad desocada. El acercamiento al mito de Norma Jean, es más que válido. Suficiente, para no adentrarse en recovecas entrañas, y no deslizarse como pátina de falsa brillantez. No se la pierdan.

## Nota de protesta

Vaya desde aquí nuestra más enérgica protesta por la proyección que se desarrollo el pasado lunes día 31, en la sesión de la noche de la película «La marquesa de O». O una de dos, o la proyección no estaba encuadrada en relación distancia y dimensión de la pantalla con la cámara o la pantalla (aspecto que ya no es la primera vez que se nota) es estrecha. Cabezas cortadas a continuo, sobre todo en primeros planos y medios. Por otra parte, el estado de la copia, sobre todo en los finales de cola, evidenciaba un estado deplorable en cuanto a «picadas». Esperemos una solución.

## DOS FILMS INTERESANTES

De entre el resto de la programación de esta semana, en



nuestra ciudad, cabe hacer mención de dos obras importantes. Por una parte y en orden de preferencias cabe destacar a «INOCENTES CON MANOS SUCIAS», de Calude Chabrol, obra importante dentro de la filmografía del autor de «Al anocheecer», que cuenta con la presencia de Rommy Schneider y Rod Steiger; el realizador en esta ocasión, ha pecado quizás un tanto de falta de profundización en sus personajes, pero a pesar de todo el film interesa. (Mundial).

«COMO PLAGA DE LANGOSTA» de John Schlesinger, es obra malograda en parte, a la que los productores de Hollywood, se han encargado de retocarla. En este caso para mal, en relación a las intenciones del interesante realizador, del que esta temporada veremos varios films. Indudablemente nos hallamos frente a una obra maldita, y que bien merece una visión (Majestic).

«TERAPIA AL DESNUDO», es el complemento en el Majestic de la obra antes citada, aprovecha la popularidad en un momento determinado de José M. Iñigo acompañado de la aún de muy buen ver Carmen Sevilla. Como obra cinematográfica no merece ningún comentario.

En el cine Astoria, dos cintas para los habituales al local «EL PRECIO DEL ABORTO», de Xiol Marchal y «BALA MARCADA» de Juan Bosch. Sexo y «pseudo-western», programa completo.

Concluye la programación local, la cinta «LA GRAN BURGUESIA», en el cine Mundial.



Pl. Caldos, 22-23

Teléfono 870.09.68 - 11.12

Todos los caminos conducen a GESA. La mayor organización en espacio URBANO e INDUSTRIAL

Naves de 587 m.<sup>2</sup> En Canovellas. A 9.000 ptas/m.<sup>2</sup>.

En alquiler. Naves en Llerona, desde 80 ptas/m.<sup>2</sup>. Hasta 3.500 m.<sup>2</sup>.

Naves de 425 m.<sup>2</sup> En Llerona. A 9.200 ptas/m.<sup>2</sup>.

En alqu. Naves en pol. Congost. Desde 90 ptas/m.<sup>2</sup>. Superf. desde 450 m.<sup>2</sup>

En alquiler Naves en Nacional 152. Frente a VEGE. 90 ptas/m.<sup>2</sup>.

y todo tipo de Solares Urbanos e Industriales, Pisos, Chalets etc.

# JAUME QUERALT

Un tarraconense que triunfó en Granollers.

Cuando tuvimos oportunidad de hablar con él, nos sentamos, y antes de empezar a grabar la entrevista, quisimos profundizar un poco en su personalidad. Algo difícil, desde luego. Sin embargo, comprendimos inmediatamente algo que se aparecía muy nitido ante nuestros ojos: es un pintor de vocación y devoción por la pintura que vive cada día.

Hace dos años —marzo 75— ofreció, en la Sala Sant Jordi, su primera exposición en nuestra ciudad, y mucha gente quedó impresionada preguntándose quién sería aquel JAUME QUERALT. Posteriormente —abril 76— nuevamente se presentó en la Sala de la Caja de Ahorros Provincial, con una nueva y variada obra. Esta vez fue un rotundo éxito para este pintor tarraconense.

—Amigo Jaume, ¿cuándo empezaste con lo de la pintura?

Pensativo nos mira, con expresión ingenua y responde muy sosegadamente:

—Empecé a partir de mi primera infancia, ya que yo llevaba dentro de mí esta hermosa vocación. Por ello, debido a mis inquietudes precisaba que alguien me ayudara y me guiara. Gracias a mis padres, que encontraron un camino muy adecuado a mi vida en el estudio de la pintura y sus técnicas, me sirvió de constante apoyo. Entonces fue cuando en la Escuela de Artes y Oficios de mi ciudad natal me inicié en este sentido del estudio. Posteriormente y después de 4 ó 5 años pasé a Barcelona, donde en la Escuela Massana, realicé los cursos de pintura y dibujo en vivo. Al mismo tiempo, y al estar en Barcelona, tuve la oportunidad de encontrar al gran maestro —para mí— que fue JOAN SERPA, el cual permití

tudio-taller preparándoles los útiles de trabajo y algunas veces también pintaba yo. Con él aprendí muchísimo. Debo resaltar su carácter humano y bueno que a pesar de ser un gran artista siempre compartía todo lo que tenía conmigo.

—¿Hasta ahora cuántas exposiciones y dónde?

Piensa y contesta pausadamente: —

—Creo... que son unas... quince. Las hice en... Tarragona la primera, luego en Altafulla, Vendrell, Reus, Zaragoza, Olot y Valencia. Luego vendrían... Tortosa, Villanueva, Barcelona y Granollers, etc. etc. Mis obras han salido en subastas celebradas en Madrid —Sala Duran— y Anticuario, donde se adjudicaron en su totalidad.

—¿Siempre vas solo?

Me mira sorprendido y contesta:

—Sí, sí... siempre voy solo. Tengo la suerte de encontrar buenos amigos en muchas partes.

—¿Y aquí en Granollers?

—Aquí he hecho muy buenos amigos, que me han apoyado muchísimo. Gracias a ellos estoy otra vez aquí. Me sabría mal mencionar alguno y dejarme a otros. A ti, por ejemplo.

—Muchas gracias, Jaume. ¿Es cierto que vas a ir a Damasco?

Contesta rápido:

—Sí que es cierto. A mí me gusta sobre todo viajar mucho. En aquel país, encontraré un tipo de figura y un ambiente distinto al de aquí. Dicho sea de paso, voy a pintar unos retratos de altas personalidades y efectuar una exposición con ellos allí mismo.

—¿A qué pintores universales admiras más?

—De los expresionistas —contesta— a Van Gogh y a Nolde. De los



—¿Cómo definirías tu estilo?

—Mi pintura la podría situar dentro de las tendencias impresionista-figurativa. La figura es lo que más me interesa plasmar porque es donde me encuentro más realizado y donde me siento libre manifestando la expresión o impresión de cada figura y también en los suburbios y escenas humanas.

—¿Para cuándo tu exposición aquí en Granollers?

—Pronto. La primera quincena de mayo.

Agradecemos tus respuestas Jaume, y nos apresuramos a destacar un rasgo de tu personalidad a nuestros lectores para que te vayan conociendo. Jaume Queralt es vegetariano, pero —tal como dice él— no lo hace como debiera, pues el ir de un sitio a otro no le permite hacerlo correctamente, aunque Jaume tiene mucha voluntad y sabe mantenerse firme. Es un complemento que le ayuda a integrarse «integralmente» a su profesión o vocación.

R. P. FEMENIAS



## LA CORNAMENTA

Lema:

—...Oi que molts no em coneixeu?

Doncs, sóc adúltera, si no ho sabíeu!!

Sembla que certes dones, agafant a la seva manera la llibertat, amb tot el «descaro», com si es treïessin el penjament, es van alabant, no «d'amagatotis», sino públicament, de que «s'entenen» amb qualsevol «carrutaco» aprofitat, i que sense rubor ni freno de cap mena, s'entreguen a l'adulteri, per vici i per sistema, dient que forma part de l'alliberament de la dona, i dels principis dels drets humans de la persona. Nosaltres, que amb això anem «tocant l'intermitent», ho veiem més «adulterat» que el rebut de la corrent i per saber si entra dintre de la humana salutaria, hem interviuat al mateix sagristà de La Cornamenta.

Què opineu de l'alliberament de la dona?

No se ben bé a quin alliberament us referiu, però si us referiu a l'alliberament de roba, deu ésser perquè al cos hi duen un caliu.

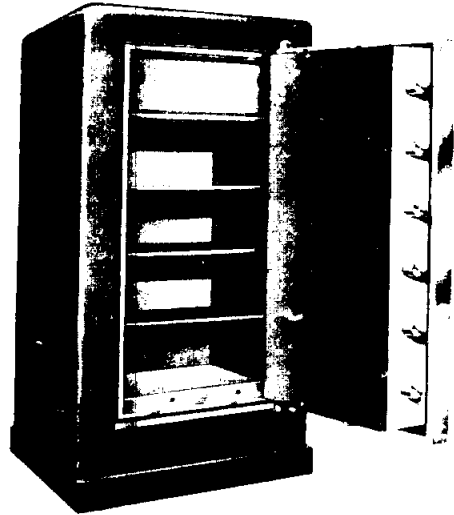
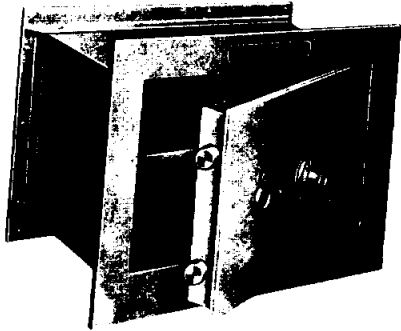
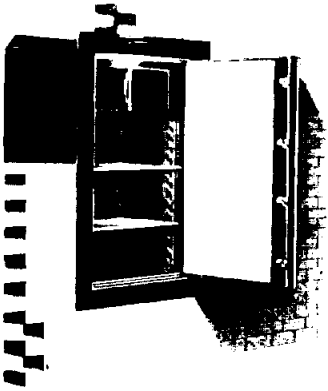
Si tot l'alliberament de certes dones, consisteix en fer, ja en el primer capítol que troben parat, una «llibertat» ent de la dona d'en Renom, que emparades amb aquesta falsa llibertat, ha acabat éssent la dona de tothom, i li fan, «llibrement», tot allò que no té nom. Perquè segons ens diu la Divina Escripura, «l'adúltera, fassa i la mar'a, al cul tenen l'hermosura». Ara, com que els ases i les mules es van dibolint, les adúlteres van campant i es van exhibint. Tingeu present que és més lliure la que es sap guardar que la que s'entrega i es deixa «estavosar».

Oh, benaventurat sant Corneli gloriós!  
vós que feu el posat de resignat i bondadós,  
ara que l'adulteri ja no porta impedimenta,  
...Ajudeu nos a tots plegats a tragar la cornamenta!!!!

JOAN DE CAN CATALA

# PROTEJASE contra los robos

Las arcas para caudales **farrés** le ofrecen una seguridad garantizada



SISTEMAS

**f**arrés

División **ARCAS**

Avda. Generalísimo, 24

Teléfono 870-12-42

**GRANOLLERS**

## MUEBLES ROIG

Visite las mayores exposiciones en muebles de Granollers y Mollet.  
Tenemos todos los tipos y estilos de muebles que Vd. desee.

**Recuerde:** Cualquier mueble que Vd. conozca, o que tenga visto en exposiciones, catálogos, folletos, etc.

**Muebles ROIG**, se lo vende más barato. ¡Compruébelo!

**Ofertas  
permanentes**



Calle Rech. 23 - bis  
Tels. 870 24 92 - 870 18 75  
**GRANOLLERS**

Avda. de los Caidos, 18-20  
Teléfono 2931543  
**MOLLET**

Avda. Liberación, 6  
**Montornés**

# Tipus i anècdotes



Rememora:  
Ferran  
SALAMERO

El «*lactarius deliciosus*» amb que botànicament és conegut el «Rovelló» no rexeva de què també se'l conegui per: «pinetell», «pinetenc», «pinenca», «pinenc», «rovellola», «esclata-sangs», «terrondós», «bolet»... i una llarga llista de denominatius i referència de les seves propietats... sens deixar de reconèixer-li les alimentàries. Però jo ho simplificaré amb l'aclariment de que, el «Rovelló» que el dimoni deixa «clavat» amb la magalla a l'anar a desenterrar un suposat tresor, s'anomena Laureà Ribó i Clos.

## FAMOLENC I PORUC, «ROVELLÓ» ES MENJA L'ESMORZAR D'EN GEREMIES

Havent quedat enguany sens representació de «Pastorets» de cap mena... bo serà recordar la seva tradició rememorant algun dels seus personatges locals.

De Granollres s'ha dit que és «terra de músics»... però també el seu mercat ha «fet» cambres, i —de resultes principalment de les representacions nadalenques— hi han proliferat els aficionats al teatre; molts ja ens han deixat per sempre però encara en queda el record: Mossèn Bordas, en Jaume Arnau, en Massó (fill del carter), i... tants altres!

Actualment, hi ha les «velles glòries pastorils»: en Ramon Gómez (que no podent-se casar amb la Verge Maria —doncs feien «Els Pastorets» homes sols— va fer-ho amb la filla d'en Joan, cafeter del Centre Catòlic), l'Agustí Saló, en Josep Camps (que engegava al dimoni dient-li: Go...go...go...gorrero, ves a so...par a Can Salamero), en Joan Clotet... així com el genial Laureà Ribó encarnant el poruc rabadà «Rovelló» i altres representacions amb interpretacions ben distintes totes dignes del millor comentari.

# «ROVELLÓ»

## EL GENDRE DE CAN GORINA ERA UN «JEFASSO» DEL GARAIG BAULENAS

Moltes qualitats han adornat al senyor Ribó, de entre les que sobresurten —per exemple— la «fabricació» de pollets a gran escala per mitjà de sincronitzada incubadora de la que sortien els pollets per milers diàriament. Era sorprenent la seva admirable caligrafia.

Una de les meves curtes facetes de pluriempleat va dur-me a recórrer un dels districtes de Granollers en qualitat d'Agent Censal. El Secretari de l'Ajuntament —el senyor Roure— em va etzivar una descomunal carpeta plena de qüestionaris que calia anar a omplir de domicili en domicili, treball pel que pagaven a raó d'un ral per nom o sigui un promig d'una pesseta per casa (mal pagat); això va proporcionar-me la circumstància d'un estudi sociològic particular i l'observació d'aprop dediversos contrastos humans, que ara no fan el cas detallar, però sí permeten exterioritzar les sorpreses produïdes per la munió de famílies domiciliades per exemple: on havia estat Can Xuclà del carrer de Clavé o a les Monges Franceses (lloc antigament Convent de les Monges Franceses) al carrer de Ricoma.

A l'amic Laureà li vaig deixar la fulla per omplir-se-la i... quan vaig recollir-la... de ben bona gana ce l'hauria quedat per emmarcar-la i poder contemplar extasiat la seva original caligrafia. Per alguna raó, durant els anys 1949-54, va ostentar concelleries i tinençes d'alcaldia a l'Ajuntament... així com prefectures a l'empresa Baulenas.

Ara el tenim malaltet... però encara li hem de veure molts «Rovelló» a l'amic Laureà! Ja m'ho sabreu dir!

# EDICTOS

DON SALVADOR DE BELLMONT Y MORA, JUEZ DE 1.ª INSTANCIA DE LA CIUDAD DE GRANOLLERS Y SU PARTIDO. NUMERO UNO.

Por el presente edicto, hago saber: Que en este Juzgado de mi cargo se tramitan autos de juicio ejecutivo, a instancia de la entidad «T. M. M. Solz, S. L.», contra D. Francisco Infantes Pérez, sobre pago de 526.114'— ptas., intereses y costas, en los que por providencia de esta fecha se ha acordado sacar a pública subasta por término de ocho días, los bienes muebles que después se detallarán, embargados como de la propiedad del deudor.

Dichos muebles se hallan a disposición de los que deseen examinarlos, en el domicilio del depositario, D. Francisco Infantes Pérez, vecino de Cardedeu, calle Alcoll, s/n., y han sido tasados parcialmente en la suma de CIENTO CINCUENTA MIL PESETAS.

El remate tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, el día veintiocho de febrero próximo a las doce horas, y se regirá por las siguientes condiciones:

- 1.ª — Se adjudicarán en un solo lote, compuesto por todos los bienes que se dirán.
- 2.ª — No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avaluo.
- 3.ª — Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar en la mesa del Juzgado, o, establecimiento destinado al efecto, una cantidad igual, por lo menos, al diez por ciento efectivo del valor de los bienes, que sirve de tipo para la subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.
- 4.ª — Podrá hacerse el remate en calidad de ceder a tercero.

### BIENES OBJETO DE SUBASTA:

- Un taladro decolumna para broca de 20 mm.
- Una máquina de soldadura marca ARCOS.
- Un puente grúa marca AUSIO, de 3 Tm.

Dado en Granollers, a veinticinco de enero de mil novecientos setenta y siete.

DON JOSE RAMON FERRANDIZ GABRIEL, JUEZ DE 1.ª INSTANCIA DE LA CIUDAD DE GRANOLLERS Y SU PARTIDO. NUMERO DOS.

Por el presente edicto, hago saber: Que en este Juzgado de mi cargo se tramitan autos de juicio ejecutivo, a instancia de Rafael Prades y Cia, S. L., contra D. Alban Guesen, que gira como «Turist Movil», sobre pago de 129.658'— ptas., intereses y costas, en los que por providencia de esta fecha se ha acordado sacar a pública subasta por término de ocho días, los bienes muebles que después se detallarán, embargados como de la propiedad del deudor.

Dichos muebles se hallan a disposición de los que deseen examinarlos, en el domicilio del depositario D. Alban Guesen, vecino de Barcelona, calle Conde del Asalto, 129, y han sido tasados parcialmente en la suma de CINCUENTA Y OCHO MIL PESETAS.

El remate tendrá lugar en la Sala Audiencia de este juzgado, el día quince de marzo próximo, a las doce horas, y se regirá por las siguientes condiciones:

- 1.ª — Se adjudicarán en un solo lote, compuesto por todos los bienes que se dirán.
- 2.ª — No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avaluo.
- 3.ª — Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar en la mesa del Juzgado, o, establecimiento destinado al efecto, una cantidad igual, por lo menos, al diez por ciento efectivo del valor de los bienes, que sirve de tipo para la subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.
- 4.ª — Podrá hacerse el remate en calidad de ceder a tercero.

### BIENES OBJETO DE SUBASTA:

- Una báscula colgada marca MOBBA, de 5 kg.
- Una báscula mesa, marca DINA, de 6 kg.
- Un congelador marca NOVITAS, de 550 litros.
- Los dos metros de estanterías metálicas sobre la pared.

Dado en Granollers, a veintisiete de enero de mil novecientos setenta y siete.

SE NECESITA  
**AUXILIAR ADMINISTRATIVA**  
de 16 a 18 años  
Práctica en mecanografía y tra-  
bajo generales de oficina.  
Interesadas llamar al teléfono  
870 36 80, de 9 a 1 y de 4 a 8,  
o bien dirigirse a:

**Publicidad Sitjes**  
Pl. Perpiñá, n.º 8, 3.º  
Granollers

SE ALQUILA  
**PISO AMUEBLADO**  
Buena situación  
Interesados llamar al  
teléf. 870 05 07  
de 9 a 13 de la mañana

SE OFRECE  
**CHOFER**  
con carnet de 1.º especial  
Información:  
C/. Industria, 65, bloque C,  
2.º, 2.º  
Granollers

**Empresa de partes**  
**PRECISA**  
**CRONOANALISTA**  
a horas  
Llamar al teléf. 562 05 00  
562 04 90

**CHOFER 2.º**  
Para reparto y trabajo de  
almacén  
Dirigirse a:  
Destilerías Montañá, S. A.  
Plaza Maluquer, 20  
Granollers

**PISO ALQUILER**  
Totalmente amueblado  
Comedor-estar - 2 dormitorios  
Cocina - Baño completo  
Teléf. 870 60 59 - Srta. Teresa  
(Tardes)  
Granollers

**SEÑORAS o SEÑORITAS**  
que deseen vender a horas li-  
bres, **joyería y relojería**, entre  
sus amistades y conocidos, al  
contado y a plazos, en esta po-  
blación y comarca.  
No es necesario conocer el  
ramo.  
Exigimos moralidad  
y referencias.  
Interesadas escribir al  
**Apartado de Correos 2227**  
de Barcelona

## DIRECTORES - DELEGADOS

PRECISAMOS

para cubrir nuestra Delegación en el Partido Judicial de  
**GRANOLLERS**

### Ofrecemos:

- Actividad técnica a nivel gerencial.
- Exclusiva total en su zona.
- Ingresos mínimos del orden de 30.000 ptas. mensuales.
- Vinculación a la Empresa en calidad de accionista.

### Exigimos:

- Personas muy relacionadas en la industria y comercio.
- Referencias comerciales y bancarias.
- Aportación inicial de 25.000 ptas.

Escribir con historial a: OTAPESA

Av. Gralmo. Franco, 359, pral.  
BARCELONA (9)

## EMPRESA INTERNACIONAL DE INSTALACIONES PARA TRANSPORTES Y ALMACENAJES

PRECISA PARA OFICINA TECNICA

### Delineantes - Projectistas

**Especialidad Eléctrica, Electrónica y Automatismos - Mecánica**

A ser posible con título de ingeniero técnico. No imprescindible.

### Se ofrece:

- Centro de trabajo en Llíssa de Vall.
- Interesante remuneración, según aptitudes.
- Semana laboral de cinco días.
- Comedor en propia empresa.
- Ventajas sociales.

Interesados deben escribir adjuntando «curriculum vitae» a:

FATA, S. A. - Ctra. Sabadell a Granollers ,km. 14 - LLISSA DE VALL  
o solicitar entrevista a los teléfonos 843 92 02 y 843 91 78 preguntando por  
Sr. Aranda (parte eléctrica) y Sr. López (parte mecánica)

SE PRECISA

## SECRETARIA DE DIRECCION

### Se requiere:

- Hablar correctamente catalán y castellano.
- Dominio mecanografía.
- Facilidad para el trato humano.
- Preferible conocimientos de inglés y/o francés.
- Experiencia mínima 3 años en puestos similares.
- Edad, entre 22 y 30 años.

### Se ofrece:

- Retribución bruta anual, aprox. 420.000 ptas., negociables.
- Jornada laboral de lunes a viernes, de 9 a 1 y de 3 a 7; sábados de 9 a 1.
- Incorporación a primeros de marzo.

Para concertar entrevistas, llamar al teléfono 870 24 00 (Srta. M.ª Victoria Meroño)



# Filatelia

Por: JOSE MAS



## Rey Jaime I el Conquistador

Iniciando el programa de emisiones para el mes de febrero, el próximo jueves día 10, se pondrá en circulación la serie conmemorativa del VIII Centenario de la muerte del Rey D. Jaime I el Conquistador. Un único valor de 4 Ptas. compone la citada emisión, con una tirada de ocho millones de unidades.

El Rey Don Jaime I el Conquistador, hijo y sucesor de Pedro II y de María de Montpellier, nació en 1208 en la ciudad de Montpellier. A los tres años de edad, su padre lo entregó a Simón de Montfort, el cual lo custodió hasta el fallecimiento de Pedro II en 1213, fecha en que fue proclamado Jaime I rey de Aragón, cuyo reinado duraría hasta su muerte en 1276. Desde 1213 hasta 1217 estuvo bajo la custodia del maestro Temple en el castillo de Monzón, siendo regente su tío Sancho. Más tarde, tres años después de su salida del castillo de Monzón, se casaría en 1220 con Leonor, hija del Rey Alfonso VIII de Castilla.

Sin duda alguna, lo que más caracterizó al Rey Jaime I, fue su afán de nuevas conquistas, enorme espíritu de aventura y facilidad para emprender nuevas empresas. De ahí el sobrenombre de «conquistador».

En 1228 emprendió su primera conquista, la de Mallorca, venciendo cuatro años más tarde.

Un año después, en 1233 inicia la reconquista del reino de Valencia, finalizando la misma, en 1238.

Habiéndole sido invalidado su matrimonio con Leonor por razones de parentesco, se casó con Violante, hija de Andrés II de Hungría, a la cual se casó en 1241. Más tarde en nuevas nup-

cias, se casaría con una dama aragonesa Teresa Gil de Vidaurer, repudiada más tarde, pasando el Rey Don Jaime I a vivir con Berenguela Alfonso, hija de Fernando III el Santo rey de Castilla.

Su afán constante de batalla y de conquista, le llevó a luchar en 1265 a favor de su yerno Alfonso X rey de Castilla, para reconquistar el reino de Murcia y cederlo a Castilla. Más tarde, Jaime I organizó en 1269 una expedición a Tierra Santa pero tuvo que desistir a causa de un gran temporal cerca de Aigüesmortes.

Jaime I «el conquistador» fallecería en 1276 en Valencia, acabando así su reinado, pasando a su heredero Pedro el Grande, quien cumpliendo el último deseo de su padre, trasladó sus restos mortales al Monasterio de Poblet donde descansan.

Jaime I ha sido en ocasiones anteriores, motivo de sellos de Correos en nuestro país. Recordemos el valor de 80 céntimos emitido el 24 de septiembre de 1963 con motivo del LXXV Aniversario de la Coronación de Nuestra Señora de la Merced.

Igualmente y el primer sello de los dedicados a recargo obligatorio a favor del Plan Sur de Valencia, valor de 25 céntimos, está compuesto por el escudo del Rey Don Jaime I, el cual emitido en 1963, es el que ha alcanzado mayor cotización de los de su serie (Plan Sur de Valencia).

Reproducción de los Mataseillos Especiales conmemorativos del Salón de la Infancia y Salón Náutico y del Deporte, celebrados recientemente en la ciudad condal.



## MENDICIDAD

- ¡Ojalá! No sabe que esta prohibida la mendicidad?
- Perdone, agente, yo no soy ningún mendigo, yo soy un honrado consumidor consumido...

## EDICTO

DON JOSE RAMON FERRANDIZ GABRIEL JUEZ DE 1.ª INSTANCIA DE LA CIUDAD DE GRANOLLERS Y SU PARTIDO, número dos.

Por el presente edicto, hago saber: Que en este Juzgado de mi cargo se tramitan autos de juicio ejecutivo, a instancia de Don Juan García Romero contra D. Jaime Colomé Ciurans, sobre pago de 132.725'— ptas. intereses y costas, en los que por providencia de esta fecha se ha acordado sacar a pública subasta por término de ocho días, los bienes muebles que después se detallarán, embargados como de la propiedad del deudor.

Dichos muebles se hallan a disposición de los que deseen examinarlos, en el domicilio del depositario D. Jaime Colomé Ciurans vecino de Granollers, calle San José de Calasanz, 80 y han sido tasados pericialmente en la suma de OCHENTA Y UNA MIL TRESCIENTAS PESETAS.

El remate tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, el día VEINTIOCHO de FEBRERO PROXIMO a las doce horas, y se regirá por las siguientes condiciones:

- 1.ª — Se adjudicarán en un solo lote, compuesto por todos los bienes que se dirán.
- 2.ª — No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avaluo.
- 3.ª — Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar en la mesa del Juzgado, o, establecimiento destinado al efecto, una cantidad igual, por lo menos, al diez por ciento efectivo del valor de los bienes, que sirve de tipo para la subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.
- 4.ª — Podrá hacerse el remate en calidad de cerder a tercero.

### BIENES OBJETO DE SUBASTA:

- Un elevador hidráulico de 2.500 kg. marca ALEDUD.
- Un compresor sw 2,5 HP. marca ALEDUD.
- Un banco de trabajo con armario incorporado, marca ALEDUD.
- Una sumadora normal marca OLIVETTI, sin n.º visible.
- Una máquina de escribir, marca Royal, tipo 480, Ref. 9-f-27784.
- Dos archivadores metálicos de cuatro cajones.
- Tres mesas de despacho con fórmica.
- Tres sillas giratorias tapizada en skay.
- Tres sillas sijas tapizadas en skay.
- Dado en Granollers a veintisiete de enero de mil novecientos setenta y siete.

El Secretario,

**FALTA  
TORNERO**  
Hnos. Fuerte  
C/. Molino s/n. (junto al Ayuntamiento de Las Franquesas)  
LAS FRANQUESAS

**S O R E A**  
solicita en Granollers  
**ADMINISTRATIVO y  
MECANOGRAFA**  
Incorporación inmediata  
Interesados presentarse en:  
Avda. San Esteban, 67  
Granollers  
Días laborables de 9 a 13

**SE NECESITA  
SEÑORA**  
para tareas domésticas  
Mayor de 30 años  
Para un matrimonio solo. Será  
bien considerada y asegurada.  
Telefonar al 870 12 12

**OFICIAL 1.º MATRICERO**  
Lo precisa empresa dedicada a  
la fabricación de pequeño material  
eléctrico de baja tensión,  
situada en la zona de Cardedeu,  
para su taller mecánico.  
Su trabajo consistirá en la fabricación  
de matrices progresivas  
y su mantenimiento.  
Remuneración a convenir, según  
valía del candidato.  
Preferible residente en zona de  
Granollers y comarca.  
Interesados escribir adjuntando  
«curriculum vitae» a:  
FENOPLASTICA, S. A.  
Cardedeu  
o llamar al teléfono 846 18 50  
(Sr. Lacasa)

**CEDO o ALQUILO  
PRIMER PISO MUY CENTRICO**  
propio para despachos o pequeña  
industria de peluquería,  
stethicienne, consultorio médico,  
etc.  
(sin vivienda)  
Buen precio  
Teléfs. 870 16 29 - 843 07 16

**OPERARIOS DE CONTROL  
SE NECESITAN**  
en empresa fabricante de  
**productos químicos**  
para turnos de día y de noche  
Interesados personarse en:  
D E L C A  
C'an Net  
LLERONA

**V E N D O**  
**EQUIPO CAMPING**  
casi nuevo  
Interesados llamar al 870 29 15  
de 9'30 a 10'30 noche

**V E N D O**  
**LOCALES COMERCIALES**  
en  
Alvarez de Castro, 40  
(junto Pza. Serrat y Bonastre)  
Teléf. 870 04 84  
GRANOLLERS

**CILINDRISTA CAUCHO**  
**Fábrica caucho necesita**  
para su sección de mezclas  
**Cilindrista de 1.º**  
Preferible viva en zona del  
Vallés  
Dirigirse a:  
INDUSTRIAL MARMAX, S. A.  
Ctra. Parets a Bigas, km. 5'900  
Llissá de Munt  
Teléf. 843 60 29

**SE OFRECE  
J O V E N**  
con carnet de 2.º  
para comarca  
Llamar al teléfono 562 14 40  
de 4 a 7 tarde

**ALMACEN PARA ALQUILAR**  
con agua, luz y fuerza  
Razón:  
Cal Padró  
Autovía L'Ametlla, km. 4  
Canovellas

**SE PRECISA  
JUBILADO**  
para recados, a horas  
Necesaria motocicleta  
Tel. 870 38 51

**AUXILIAR DE FARMACIA**  
Se necesita joven,  
mejor con experiencia,  
para trabajar en farmacia  
zona Granollers  
Para avisos: teléfono 258 60 68  
de 20 a 22 horas

**PISO ATICO EN VENTA**  
10 años facilidades  
Interesados llamar al teléfono  
870 16 20  
de 9 a 1 y de 3 a 8

**D E L E G A D O**  
**PRECISA**  
**GRUPO DE EMPRESAS  
RAMO CONSTRUCCION**  
Se ofrecería apoyo y formación.  
Se busca persona pueda aportar  
dedicación total o parcial y co-  
nozca mercado de su zona de  
trabajo.  
Comisiones muy interesantes.  
Se estudiará cada oferta.  
Remitir historial y fotografía a  
Ref. n.º 2046 de Pena, S. A.  
Travesera de Gracia, 30  
BARCELONA (6)

**SE OFRECE  
SEÑORA**  
sabiendo hablar catalán, francés  
y español  
para cuidar niños o trabajar en  
hotel.  
Para ofertas dirigirse a:  
Publicidad Sitjes  
Pl. Perpiñáa, n.º 8, 3.º  
Granollers  
Teléf. 870 65 33

**ALQUILO**  
**LOCAL de 125 m.²**  
y  
**DESPACHO de 40 m.²**  
juntos o separados, céntricos  
Teléf. 870 07 89

## **BANCO NACIONAL**

**precisa**  
para Departamento Comercial  
en su oficina de GRANOLLERS  
**Delegados de Gestión**

Interesados escribir:  
Curriculum vitae y 1 fotografía a  
Publicidad Sitjes  
Plaza Perpiñá, 8

**GRANOLLERS**

**SE PRECISA  
ESPECIALISTA EN  
ELECTROEROSION**  
Semana laboral de lunes  
a viernes  
Presentarse de 3 a 4 tarde en:  
M E V A S A  
Ricomá, 130  
Tel. 870 00 30  
Granollers

# La mujer en Vallès



por Carmen CORBI

## Una finestra al carrer

### Encetant el nou camí...

Es varen casar fa quatre anys, tot eren goig i rialles... Després, com si un núvol els envoltés, tot eren raons i males cares. Ella deia, que si ho hagués sabut no s'hauria casat amb un ximple com ell. Ell se la mirava resignat, dient: Quina culpa tinc jo, si tu no saps quina és la teva obligació...

Així, tot alternant amb menyspreus i més d'un insult, la parella és avui una més de la colla de matrimonis que viuen junts, però un xic morint...

Serà tal volta, perquè quan es donen per primera vegada les mans, no n'entenen prou bé el seu significat? Puix abans que tot, després d'estimar-se, és important ésser amics de veritat, a les verdes i a les madures avui, demà i sempre...



## PARA TI, MUJER

¡Quan agradable es sentirse bien en casa! No comprendo porque muchas mujeres tienen tanta necesidad de salir y permanecer en ella el menor tiempo posible... Así se expresaba una mujer, de aspecto sencillo pero con un espíritu que jugueteaba en sus hermosos ojos, de color miel, y en espera que le diera respuesta a una cosa que ella encontraba fuera de lugar. Y es que cuando se tiene vida interior, todas las demás cosas quedan muy pequeñas, y eso, vida interior, es lo que tenía para dar y vender esta mujer.

Tal vez lo que ocurre es el de dejarse llevar por el vaivén de este vivir un poquito falso, en donde hay mucho de mentira y casi nada de verdad, pero como ya he insinuado repetidas veces, ¿por qué no empezar por el principio? Hacerse una revisión de lo que va mal, y enmendarlo sin esperar a mañana; averiguar por donde se pierde esta alegría, que es lógico que tuvieras, y no tienes; saber discernir del porqué de tu «necesidad» de salir constantemente de casa, a veces sin necesidad alguna. Y, ante todo, preguntarte que es lo que no encaja en tu hogar: Acaso eres tú misma la causa —no frunzas el ceño— pues es posible que así sea. ¿No sabes, mujer, que tú debes ser el alma de tu hogar? ¿Que en él debes encontrarte como miel sobre hojuelas?. Sí, así es como debiera ser, no pienses que tu esposo, o tus hijos, son los culpables. Sí, no deja de ser curioso que se busque siempre un culpable, y . ¿por qué? ¿No es posible que aún no te hayas identificado con tu misión, tan humana, de ir comprendiendo a los tuyos para llegar a licenciarte en la difícil asignatura de ser una esposa y una madre comprensiva?. No creas, por eso, que debes decir siempre sí a todo; no, nada de esto, pero con un poquito de corazón y una chispa de talento puedes conseguir maravillas: sólo tienes que proponértelo, y ya verás como llegas a sentirte en tu hogar como pez en el agua. Y es que, amiga mía, ser ese compendio de Mujer entera, Esposa y Madre, pero de verdad, sin salirse por la tangente, no es grano de anís, pero no es tampoco tan difícil de conseguirlo.

¿Por qué no das un retoque a lo que no te gusta, como un mueble, o un jarrón o tal vez una lámpara: haz variaciones sobre un mismo tema, y aunque sea lo mismo, pero con distinta colocación, ya le da otro aire: Es una pequeñez ciertamente, pero no te olvides de que todo tiene su matiz: No te pares en el tiempo, evoluciona.

## L'Assemblea de Catalunya a Granollers

Hemos recibido un comunicado de prensa, signado por l'Assemblea de Catalunya a Granollers, a cuyo través la Comisión Permanente de la misma hace hincapié en el repudio a la ola de terror desencadenada hace pocos días en el país y que ha provocado asesinatos «a sangre fría». De inútil violencia califica el comunicado indicado, los hechos que han acongojado al país durante la pasada semana y piden en el mismo que sean desarmados todos aquellos elementos que se presuponga que pueden, en algún momento, adoptar actitudes criminales como las reseñadas. De ataque a la democracia califica también el comunicado lo sucedido y carga en la cuenta de la extre-

ma derecha los asesinatos que toda España lamenta y sobre los cuales cabe y de hecho se hace imprescindible exigir a quienes corresponde la más rigurosa responsabilidad.

Clama también en el comunicado que nos ocupa por el control de «todas las armas de fuego existentes en la ciudad» y el desarme de las bandas que son capaces de actuar de modo tan lejano a los deseos e intenciones de los habitantes del país que sólo pretenden que éste entre en unos cauces democráticos, por vocación insoslayable.

# ¡NOVIOS!

Vuestro futuro hogar ha de ser moderno y confortable.

Recordad cuando penséis decorarlo, que disponemos de variedad en materiales para embellecer suelos, techos y paredes, tales como:

Moquetas  
Alfombras - Cortinas  
Parquet madera - corcho  
Techos decorativos-acústicos  
Papel pintado todas marcas  
Suelos plástico y goma  
Persianas Louverdrape  
Puertas plegables  
**Materiales decoración**

## artehogar

Avda. General Mola, 61  
Tels. 870.49.90 - 870.49.30

**GRANOLLERS**

**A. Oliveras**

Todo en materiales para decoración o reforma de su hogar, establecimiento comercial, oficinas. Instalaciones efectuadas por nuestro personal especializado.

Servicio técnico de asesoramiento.

# EL "EUSKERANTO"

(Carta abierta a K. Navarro y Z. Mendizábal)

"El tema correcto de su respuesta a mi escrito me induce a replicarles, porque, dialogando, todos podemos llegar a comprendérsenos.

Citan ustedes, K. Navarro y Z. Mendizábal, algunas definiciones generales sobre las lenguas y, en base a ellas, pretenden demostrar la necesidad de crear una nueva lengua —"salvar una o perder todas", titulan sus palabras—, porque "si todos escribieran como hablan llegaríamos a la anarquía, al caos, pues las infinitas diferencias de la lengua hablada quedarían reflejadas en la escritura". Las definiciones que mencionan son las de Martinetti: "La función esencial de este instrumento que es la lengua es la de la comunicación", y una de Saussure que distingue entre lengua y habla.

En base a estas definiciones que ustedes aportan, si la lengua fuera solamente un instrumento de comunicación habríamos de terminar con todas las lenguas vascogadas, porque el castellano es un instrumento de comunicación mucho más eficaz y extenso. Como verán, su definición se vuelve contra ustedes.

En cuanto a distinción entre lengua y habla, la de Saussure puede ser aceptada, pero se refiere a los signos que deben emplearse para transcribir el habla. Tampoco tiene aplicación al caso, porque no se trata de escribir el habla o dialecto guipuzcoano, o el vizcaíno, o el alavés, o el navarro. Se trata de crear una nueva lengua —el "euskeranto"— que se dice síntesis de todas. Una nueva lengua que termine con las "infinitas diferencias de la lengua hablada", según su expresión. Tampoco es, pues, adecuada su cita.

La creación del "euskeranto" no es un problema lingüístico. Se trata, pura y simplemente, de un problema político: de adoptar una decisión que termine o no con la pluralidad de vascuences mediante la creación de un idioma nuevo. Es el mismo problema planteado por los creadores y seguidores del "esperanto" al pretender sustituir todas las lenguas del mundo por ésta.

Cierto. Este es un problema viejo sobre el que nuestros mayores adoptaron en su día las decisiones correspondientes. Ni Navarra, ni Aragón, pese a ser tierra de bascones y pese a los siglos que mantuvieron su independencia; optaron por los vascuences de sus tierras como lengua oficial. Adoptaron en Iruña y Salduba —se olvida con demasiada frecuencia el nombre antiguo y bascón de Zaragoza, como se olvida el antiguo nombre de Granada: Iliberris— un idioma documental común. No se puede decir, en relación con esta decisión, que hubo una "opresión castellana" o "centralista de Madrid" en aquellos reinos independientes.

Igualmente, en nuestras tierras, con lenguas diferentes, se redactaron los documentos en latín o, corrompido aquél por nuestras hablas, en castellano. Fue una decisión de nuestros mayores. Una decisión adoptada para servir de lazo de unión entre las diversas hablas y para lograr el desarrollo y la prosperidad. Fue una decisión política.

Cito las dos palabras "mágicas": progreso y desarrollo, porque con ellas pretenden justificar su escrito en el párrafo último. Si se tratara de tal finalidad, repito, habrían de

abogar ustedes por el abandono total de los vascuences y por la utilización masiva del castellano, con sus millones de parlantes esparcidos por todo el mundo. Y para mejorar su tesis habrían de solicitar un bilingüismo en castellano, o inglés, o francés, o, al modo de Francia, un trilingüismo, con la posibilidad de elección entre la tercera lengua y la regional: progresarían y desarrollarían más. Pero no es éste nuestro caso. No se trata de progreso y desarrollo cuando hablamos de nuestros vascuences. Se trata de algo más íntimo, cuya intimidad choca precisamente con esas coordenadas egoístas. Se trata de la conservación o no de un legado: del idioma de nuestros mayores, en la mayor pureza posible.

No es éste, sin embargo, el problema que se plantea con el "euskeranto". Se trata, simplemente, de crear una ficción regional, que jamás existió, con una nueva y distinta lengua oficial inventada por las lucubraciones de algunos señores.

Plantéese el deseo con toda honradez y verdad, sin recurrir a los subterfugios de la historia, de la tradición, de las etnias o de las lenguas vascogadas. Dígase pura y simplemente que se desea crear un Estado independiente —repito, que jamás existió—, formado por las provincias de Alava, Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra y un apéndice de tierra francesa para no repartir nuestra posible riqueza con los demás españoles. Porque a esto se reduce el problema: a un radicalismo liberal, cuando no a un ansia desmedido de poder. Y dicho así, sinceramente, sobran otros argumentos que, lejos de probar las tesis expuestas, las refutan. La cuestión se reducirá a una decisión política.

Pero creo que esta clara exposición no aportaría muchos adeptos a la causa y, por ello, desde hace casi un siglo, venimos padeciendo adulteraciones y falsificaciones con que se pretende confundir a nuestro pueblo, que ha tenido que padecer durante siglos el desconocimiento del español y, en su consecuencia, una opresión ejercida por los vecinos que lo hablaban y que no permitían el enseñarlo y una dependencia total de los sacerdotes, únicos traductores de castellano a disposición del pueblo. De igual modo que ahora se pretende, con un idioma ficticio, recrear el antiguo "zoo humano", donde los padres, por falta de medios económicos, habían de abandonar a sus hijos y oprimir una vez más a los verdaderos vascoparlantes, tachándoles —a ellos que verdaderamente hablan los vascuences— de desconocedores de la lengua "cultura".

Y de esta opresión sabemos demasiado quienes hemos nacido en la provincia y tenemos algunos años.

Como verán ustedes, todo es sencillo y complejo a la vez. Pero si, vista la inadecuación de sus argumentos para sus fines, desean aportar nuevas razones, estará dispuesto a continuar esta polémica, máxime si sirve para que se estudien algunos temas que se silencian generalmente.

Me despido recordándoles que, sin medidas proteccionistas, sin "euskeranto", las lenguas vascogadas se han conservado en estas tierras a lo largo de más de dos milenios.

**Luis LARRAÑAGA BILBAO**

Reproducción de "La Voz de España"

## Ayuntamiento de Granollers

# Edicto

PERFUMERIA PARERA, S. A., actuando en nombre propio ha solicitado permiso para ampliar la industria de perfumería y cosmética en Avda. San Julián, s.n.

En cumplimiento del Art. 34 núm. 2, apartado a) del Regto. de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 noviembre de 1961, se abre información pública por término de diez días hábiles, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Granollers, 25 enero 1977.

EL ALCALDE

## BIBLIOTECA POPULAR

### «FRANCESC TARAFÀ»

Per la Caixa d'Estalvis Provincial ha estat fet, com cada any, un important donatiu destinat a l'adquisició de llibres per infants.

La Asamblea de Catalunya de Granollers, nos comunica que el próximo día 11, a las 9'30 de la noche, en el Pabellón Municipal de Deportes, celebrará un mitin bajo el título «Volem l'Estatut». Hablarán:

Angel Hernández, sobre «Amnistia total».

Miguel Blancher, «Aspectos históricos del Estatuto».

Salvador Casanova, «Llamamiento ciudadano para el Estatuto».

# AIGUAFREDA

## El Ayuntamiento impugna el plan especial del parque natural del Montseny.

El Ayuntamiento de Aiguafreda, según acuerdo adoptado por unanimidad en la última sesión del pleno, ha impugnado el Plan Especial del Parque Natural del Montseny por no estar conforme con la distribución de las zonas de parque y preparque, aunque comparte —puntualiza— las intenciones de la Diputación en el sentido de regular legalmente el aprovechamiento particular y disfrute público para evitar la degradación del macizo.

El consistorio alega en su escrito que el municipio es el más sacrificado del Plan, ya que el 22'3 por ciento del término se destina a superficie de parque y el 55'9 a la de preparque, con lo que sólo queda libre el 21'8 por ciento del territorio aiguafredense, lo que representa 174 hectáreas. No existe otro municipio —se informa— en todo el área del Plan que aporte más superficie de preparque, y es asimismo al que le resta menos extensión, pues deducidas las zonas del casco urbano actual y las ya urbanizadas, sólo se contará con 34 hectáreas para la futura expansión del pueblo.

### Gran empuje demográfico.

Dada su condición industrial y veraniega, Aiguafreda es de las poblaciones con más empuje demográfico y urbano de las afectadas por el Plan. La localidad se triplica en periodos de vacaciones y los problemas y necesidades municipales han de programarse

para un censo de seis mil habitantes. Debido a ello, el municipio ha de contar con un «espacio vital» para su desarrollo, que pueda encauzar el crecimiento al ritmo de los últimos años, factor que, evidentemente, no se ha tenido en cuenta en este caso.

Aiguafreda —se señala— sólo puede crecer en una dirección: hacia la montaña. Esta zona de expansión, decapitada ahora por el preparque, se precisa para atender la continua demanda de viviendas de «segunda residencia», y no atenta contra los objetivos del Plan permitir que se prosiga esta situación urbanística en el sector del preparque y en cambio se evitaría someter al pueblo a unas limitaciones que acabarían con su gran vitalidad.

### Zonas de protección especial.

Tras proponer este prudencial recorte del preparque, el Ayuntamiento sugiere a la Diputación —basándose en el conocimiento práctico del terreno— que hay zonas de protección especial que deberían ser más extensas, como el profundo valle del río Martinet en su cuenca alta —con sus cuevas, en las que se han hallado numerosos restos históricos—, que podría enlazar con el sector de El Brull, donde recientemente se descubrió un poblado perteneciente al mismo grupo étnico. Asimismo, se considera que debería preverse un círculo de protección en torno al «Castell de Cruilles» y a las capillas románicas de Sant Salvador y Sant Miquel de Canyelles, además de la «Font dels Enamorats».

A juicio de la entidad impugnadora, el Plan Especial adolece de coordinación entre el organismo redactor y los municipios afectados. Ello ha dado lugar —según se expone en el documento que comentamos— a contraindicaciones tales como el que se proteja la margen izquierda de la riera de Martinet y se deje libre la derecha, como si no formara una unidad natural. La más destacada, sin embargo, es la inclusión en zona de preparque de la barriada de Avencó, casi en su totalidad edificada y definida desde hace muchos años. — NAVARRETE

---

# 14 FEBRERO

## SAN VALENTIN

Día en que todos los enamorados hacen una muestra más de su amor, ofreciendo un regalo.

# SASTRE

*Siempre pensando en Vd., ha escogido con cariño de entre su extensa gama, los artículos más apropiados para EL y para ELLA y como enamorado que es de sus clientes, se los ofrece para este día, aún a mejor precio, a un precio, estudiado con amor.*

Con agrado le atenderemos en:

Avda. Generalísimo, 3 y 5 - Tels. 870.54.50 - 54 - 58

Avda. Generalísimo, 279 - 281 - Tels. 870.09.46 870.18.71 - 870.25.23

### GRANOLLERS

**OBJETOS REGALO - LISTAS DE BODA - RADIO Y T.V. - ELECTRODOMESTICOS**

# NUEVO CURSO 77 DE PATRONES De Embarcaciones Deportivas

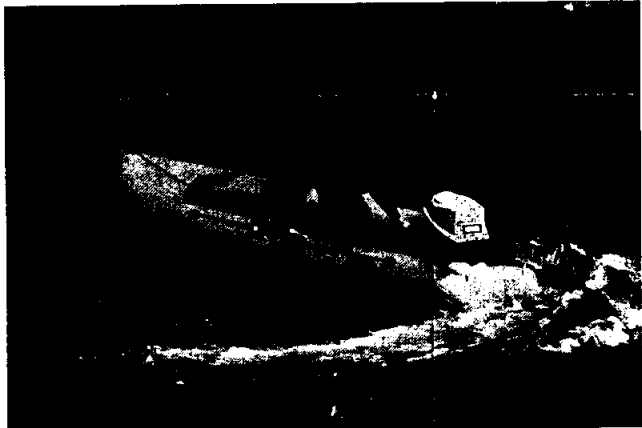


**A MOTOR 1.ª - 2.ª Y VELA**  
**A cargo de Personal Profesional de la Marina**

Ante la necesidad de poseer los títulos Náuticos para poder navegar por el mar, ríos y lagos, es imprescindible en la actualidad, en evitación puesta de manifiesto en la última temporada en que han sido múltiples los casos de sanciones y precinto de embarcaciones por falta de personal titulado y el conocimiento necesario para navegar con un mínimo conocimiento, es por lo que se organizan estos cursos a los que les damos continuidad.

EMBARCACIONES  
NEUMATICAS

**Nemrod**®



## Inscripciones:

Sastre - Av. Generalísimo, 5 - GRANOLLERS

**Clases:** Hotel Europa

Lunes, Miércoles y Viernes de 8'30 a 10'30 noche

**Inicio:** 9 de Febrero

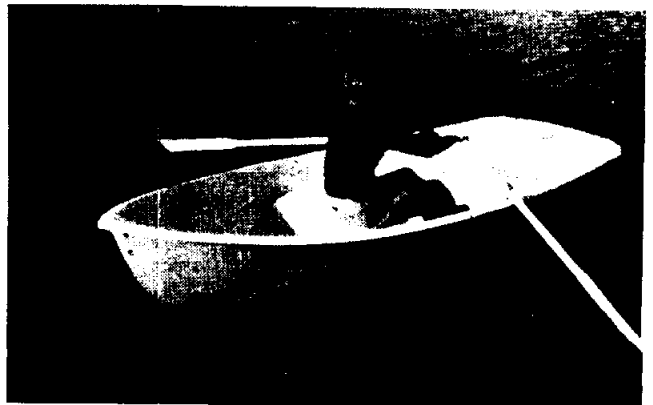
**Exámenes:**

Segunda Quincena de Marzo



**EVINRUDE** 

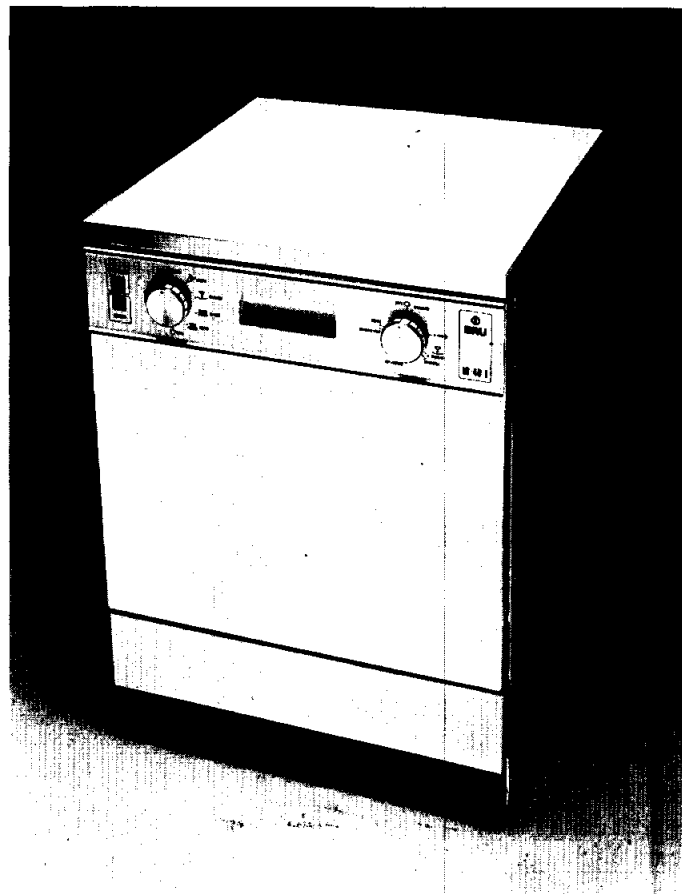
Embarcaciones **polimat** de Fibra



Visítenos en **SASTRE** Generalísimo, 5 - Tel. 870 54 50 - GRANOLLERS

**A la hora de  
ir a lavar los  
platos...**

**Bru, se pone  
en su  
lugar.**



**Ⓢ BRU**

**ALBERTO CANET BOTEY**

Plaza Perpiñá, 8 - Teléfono 870 05 98

**GRANOLLERS**